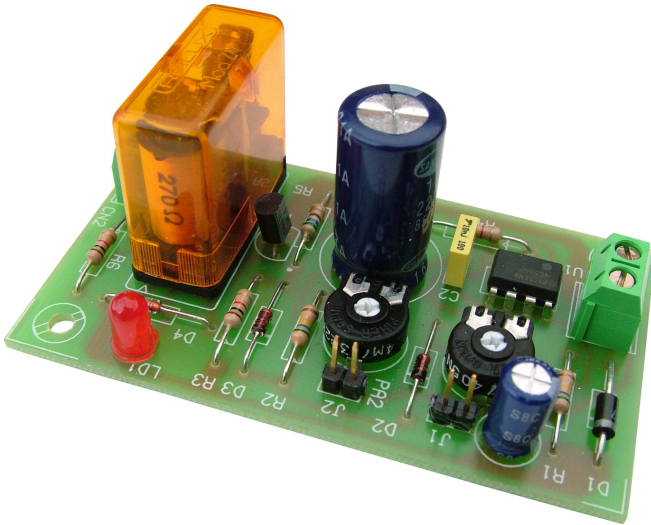


## CYCLIC TIMER From TEMPORISATEUR CYCLIQUE TEMPORIZADOR CICLICO 20 min. To 2,5h. I-12



### TECHNICAL CHARACTERISTICS

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Voltage.....                       | 12 V. D.C.       |
| Minimum Consumption.....           | 20 mA.           |
| Maximum Consumption.....           | 80 mA.           |
| Minimum Time.....                  | 20 min.          |
| Maximum Time.....                  | 2,5 horas        |
| Maximum Output Load By Relay.....  | 5 A.             |
| Led To Indicate The Operating..... | Yes.             |
| Sizes.....                         | 76 x 44 x 30 mm. |

It is a cyclic timer with relay output 12V.DC. Working time and rest, adjustable independently from 0.3 sec. and 1min. The work-rest cycle will be permanently until disconnect power.

Incorporates protection against reverse polarity indicator led, potentiometers extraction jumpers abroad and terminals.

**POWER.** Should be fed a perfectly stabilized voltage 12 V DC. We suggest the FE-2/FE-103, that fits perfectly. Install a fuse and a switch as shown in the drawing, both are essential for the protect the module and for your own safety, as it is required by EC.

**TIMING. WORK AND SLEEP CYCLE:** There are two times of work and rest. Working time is the time during which the output will remain on, corresponding to the time off.

Adjusting the timing of work and rest is done by the potentiometers inserted in the circuit.

After selecting the time, pull the power switch. Automatically connect the output for the preset working time, lighting the LED while elapses. When you finish this timing, the LED and the output is switched off and remain in that state during the idle time is selected, elapsed which will restart the cycle

Il s'agit d'une minuterie cyclique avec sortie relais 12V.CC. Temps et de repos, de travail réglable indépendamment de 0.3 sec. et 1min. Le cycle travail-repos sera en permanence jusqu'à ce que la puissance de déconnexion. Intègre une protection contre les inversions de polarité indicateur LED, potentiomètres cavaliers d'extraction à l'étranger et les terminaux.

**ALIMENTATION.** Devraient être nourris une tension parfaitement stabilisée 12 V CC. Nous suggérons la FE-2/FE-103, qui s'adapte parfaitement. Installez un fusible et un interrupteur comme indiqué dans le dessin, les deux sont essentiels pour la protéger le module et pour votre propre sécurité, comme il est tenu par la CE.

**TEMPORISATION CYCLIQUE DE TRAVAIL & DE REPOS.** Travail et le sommeil CYCLE: Il ya deux périodes de travail et de repos. Le temps de travail est le temps pendant lequel la sortie restera sur, correspondant au temps libre.

Réglage du calendrier de travail et de repos est faite par les potentiomètres insérés dans le circuit.

Après avoir sélectionné le temps, tirer l'interrupteur d'alimentation. Se connecter automatiquement la sortie pour le temps de travail prédéfini, l'éclairage de la LED tout s'écoule. Lorsque vous avez terminé cette date, le LED et la sortie est coupée et rester dans cet état pendant la durée d'inactivité est sélectionné, le temps écoulé, qui va redémarrer le cycle.

Es un temporizador cíclico a 12V.C.C con salida a relé. Tiempo de trabajo y reposo, regulables independientemente entre 0.3 seg. y 1min. El ciclo trabajo-reposo se realizará permanentemente hasta que desconecte la alimentación.

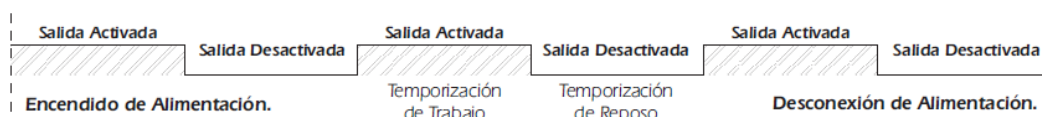
Incorpora Protección contra la inversión de polaridad, led indicador de trabajo, jumpers para extracción de potenciómetros al exterior y bornes de conexión.

**ALIMENTACION.** Debe ser alimentado con una tensión perfectamente estabilizada de 12 V. CC. Le sugerimos la FE-2/FE-103, que se adapta perfectamente. Instale un fusible y un interruptor como indica el dibujo, ambos son imprescindibles para la adecuada protección del módulo y para su propia seguridad, tal y como refleja la norma EC.

**TEMPORIZACION. CICLO DE TRABAJO Y REPOSO:** Dispone de dos tiempos de trabajo y de reposo. El tiempo de trabajo corresponde al tiempo durante el cual la salida permanecerá activada, corresponde al tiempo desactive.

El ajuste de la temporización de trabajo y de reposo se realiza mediante los potenciómetros insertos en el circuito.

Una vez seleccionado el tiempo, accione el interruptor para alimentación. Automáticamente conectará la salida durante el tiempo de trabajo previamente ajustado, encendiendo el Led mientras transcurra. Cuando finalice dicha temporización, el led y la salida se desconectarán y permanecerán en ese estado durante el tiempo de reposo que se haya seleccionado, transcurrido el cual volverá a iniciarse el ciclo.



If you want to change other circuit potentiometers exterior first unsolder those found in plaque. Then remove the cables connecting the jumpers J1 and J2 to new potentiometers, must be linear 1M.

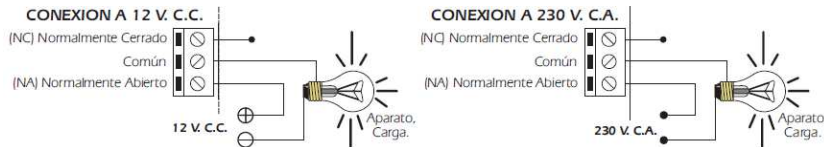
**OUTPUT CONNECTION. LOAD.** The output is via a relay device that supports any type of load does not exceed 5 A. The relay is a component that provides voltage, but its role is limited to give way or cut the electrical flow that is introduced in the same way that occurs in a common switch. The relay has three output terminals: the Common, the rest normally open (NO) and normally closed quiescent (NC). Perform the installation between the Common and NO. Additionally, you can perform the inverse function, place the load between the Common and the NC.

Si vous voulez changer l'autre circuit potentiomètres extérieur premier dessouder celles présentes dans la plaque. Puis retirez les câbles de raccordement des cavaliers J1 et J2 à de nouveaux potentiomètres, doit être 1M linéaire.

**CONNEXION DE LA SORTIE. CHARGE.** La sortie se fait via un dispositif de relais qui prend en charge tout type de charge ne dépasse pas 5 A. Le relais est un composant qui fournit une tension, mais son rôle est limité pour laisser place ou couper le flux électrique qui est introduit de la même manière que se produit dans un commutateur commun. Le relais dispose de trois terminaux de sortie: La commune, le reste normalement ouvert (NO) et normalement fermés au repos (NC) Effectuer l'installation entre la commune et NO. En outre, vous pouvez exécuter la fonction inverse, placez la charge entre le Commun et le NC.

Si desea cambiar los potenciómetros del circuito por otros exteriores, primero desueldes los que se encuentran en la placa.

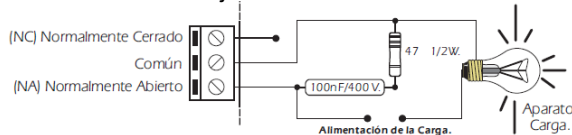
Después, extraiga los cables de conexión de los jumpers J1 y J2 a los nuevos potenciómetros, han de ser lineal y de 1M.  
**CONEXION DE LA SALIDA. CARGA.** La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 5 A. El relé no es un componente que proporcione tensión, sino que su función se limita a dar paso o cortar el flujo eléctrico que le sea introducido, del mismo modo que ocurre en un interruptor común. El relé dispone de tres terminales de salida: el Común, el Normalmente abierto en reposo (NO), y el Normalmente cerrado en reposo, (NC). Realice la instalación entre el Común y el NO. Adicionalmente, podrá realizar la conexión inversa del relé, instalando la carga entre el Común y el NC.



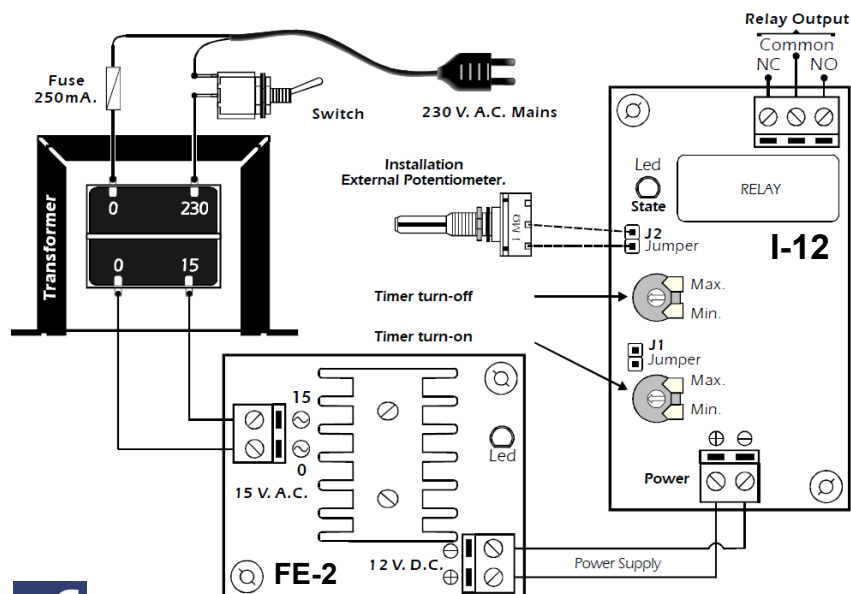
**INFORMATION ABOUT THE OUTPUT.** During the operating mode and according to its load, it could happen a fluctuation or an incorrect working of the output. In such case, you have to install an anti-spark circuit (100 nF/400V Capacitor type X2 and 47 . ½ W resistor) between both contacts of the used relay, as it is indicated on the drawing.

**CONSIDERATIONS SUR LA SORTIE.** Durant le fonctionnement, et selon sa charge, il est possible qu'il se produise une fluctuation ou un fonctionnement incorrect de la sortie. Si cela venait à se produire, placez un circuit "anti-étincelles" (Condensateur de type X2 de 100nF/400 V. et résistance de 47 . ½ W.), entre les deux contacts du relais utilisés pour la connexion.

**CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA.** Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito antichispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión, tal y como se muestra en el dibujo.



**GENERAL WIRING MAP**



Cebek <sup>®</sup> is a registered trademark of the Fadisel group